Liste des collaborateurs 7

Préface 9

Georgine AYOUB
L'autre et ses mots: l'énonciateur inintelligible 15

Mehmet ÖLMEZ
The Vocabulary of Mongolian in South Siberian Turkic Lanuages.....63

Gilles DELOUCHE
A propos de la désignation des Occidentaux dans la langue siamois.....77

Johann STRAUSS
Mouvements de convergence et de divergence dans le développement d'un vocabulaire de civilisation des langues islamiques (turc-arabe-persan).....87

Michel BOZDÉMIR
Le turc entre les langues orientales et occientales 129

Mustafa CANPOLAT
Les mots arabes inventés en Turquie 143

A. Naci TOKMAK
Les éléments persans dans les proverbes turcs (Trad. Sonel Bosnalı) ..149

Hossein ESMAILI
La place des emprunts turcs dans le persan 219

Sonel BOSNALI
Emprunt lexical en turc azéri d'Iran 225

Anaid DONABEDIAN
Les turcismes dans le lexique de l'arménien occidental parlé : approche typologique et fonctionnelle.....237

Rinaldo MARMARA
Les Levantins, artisans oubliés de la grécisation des emprunts turc-ottomans 255

Paul-Louis THOMAS
Les emprunts au turc, à l'arabe et au persan en serbo-croate (bosniaque, croate, monténégrin, serbe) 265

Thomas SZENDE
L'itinéraire de quelques termes turcs en hongrois 289

Snejana GADJEVA - Alexandre VEZENKOV
Les turcismes dans la langue bulgare : héritage et réactions 305

Isabella PALUMBO FOSSATI CASA
Venise, porte du Levant : aspects linguistiques et échos d'Orient à travers les objets présents dans la maison vénitienne au XVIe siècle 333

Cybèle BERK-BOZDÉMIR
Emprunts turcs en français 355

Halime YÜCEL-ALTINEL
La publicité : une nuvelle source d'emprunts 375